

FIVE CITIES IN ONE

ПЯТЬ ГОРОДОВ В ОДНОМ

По прогнозам многих научных центров, в текущем столетии основные усилия по улучшению качества жизни людей и экологической среды, повышению конкурентных возможностей экономики, а также борьба за рынки сбыта товаров еще более переместятся в крупные города, мегаполисы. Процесс глобализации ускорит формирование городов, которые являются центрами руководства мировой экономикой, финансовыми рынками, центрами наукоемких производств. Эти обстоятельства и подтолкнули к разработке концепции и стратегического плана устойчивого развития Минска до 2020 г.

The latest research of many scientific centers proved that the tendency towards the transfer to large cities and metropolises of the key efforts aimed at improving living standards and environment, increasing the competitive potential of economy and struggle for outlets will prevail in the 21st century. The globalization process will facilitate the creation of global cities, the centers managing the world economy, financial markets and science intensive productions. These tendencies prompted the necessity to elaborate the concept and strategic plan of a sustainable development of the city of Minsk by 2020.

The Minsk development concept fits in the formula "Five cities in one". The first component of the concept is "The city of health and high social standards", the second — "The city of knowledge and science intensive technologies", the third — "The city is the center of international communication", the fourth — "The city favorable for business and attractive for investments", the fifth — "The city developing democracy with a wide representation of citizens".

"Sustainable development of the city" is not a new tag for old ideas, but a completely new approach directed towards the next generation. Sustainable development is necessary not only for regional, but also for global development, because the ultimate goal is to coordinate the interests of generations, develop social cooperation, improve living standards and become more responsible on a global scale.